

# L'Unità Vacanze

l'agenzia di viaggi del quotidiano

MILANO VIALE CA' GRANDA 2 Ingresso V.le Fulvio Testi, 69 Telefoni (02) 64.23.557 - 66.10.35.85 fax (02) 64.38.140 Telex 335257

ANTICIPAZIONI



La Linea Rapida segue la costa e vi darà un'impresione unica della Norvegia, come la popolazione locale la vede tutti i giorni

**IL GRANDE NORD**  
Oslo Bergen e fiordi norvegesi (tour A)  
Otto giorni (sette notti), volo speciale, pensione completa e mezza pensione, alberghi di lusso e prima categoria.  
Itinerario: Italia/Oslo-Belstolen-Loen-Balestrand-Bergen-Hardangerfjord-Oslo/Italia. Quota lire 1.595.000 (supplemento partenza da Roma lire 65.000).  
Le partenze: Da Genova il 17 e il 31 maggio e il 7 giugno. Da Genova e da Roma il 28 giugno, 19 luglio, 12 e 9 agosto.  
Oslo Caponord Isole Lofoten (tour D)  
Otto giorni (sette notti), volo speciale, pensione completa e mezza pensione il pernottamento, alberghi di lusso e prima categoria. Itinerario: Italia/Oslo-Bodø-Isle Lofoten-Tromsø-Alta-Caponord-Honningsvåg-Alta-Oslo/Italia. Quota da lire 2.290.000 (supplemento da Roma lire 65.000).  
Le partenze: Da Milano il 10 maggio e da Genova il 24 maggio. Poi da Genova e Roma: 28 giugno, 19 luglio, 9 e 16 agosto.  
Oslo Stoccolma Helsinki Lapponia Caponord Bergen e fiordi norvegesi (tour E)  
Quindici giorni (quattordici notti), volo speciale (e collegamenti Alitalia da altre città italiane), alberghi di lusso e prima categoria; al secondo dei giorni è previsto il trattamento di pensione completa o mezza pensione o prima colazione. Itinerario: Italia/Oslo-Karlstad-Stoccolma-Helsinki-Saariselka-Caponord-Tromsø-Alesund-Geiranger-Loen-Bergen-Hardangerfjord-Ullvik-Oslo/Italia. Quota da lire 3.290.000 (supplemento da Roma lire 65.000 e da altre città su richiesta).  
Le partenze: Da Genova il 31 maggio. Da Genova e Roma: 28 giugno, 12 luglio, 2 e 9 agosto.  
Oslo Copenaghen Stoccolma Helsinki-laghi finlandesi e fiordi norvegesi (tour F)  
Quindici giorni (quattordici notti), volo speciale (collegamenti Alitalia da tutta Italia), alberghi di lusso e di prima categoria; al secondo dei giorni è prevista la mezza pensione, la pensione completa o la prima colazione. Permettono anche sulla nave traghetto.  
Itinerario: Italia/Oslo-Copenaghen-Joenkoeping-Helsinki-Naantali-Kaapelskaer-Stoccolma-Karlstad-Laerdal-Hardangerfjord-Voeringfoss-Oslo/Italia. Quota da lire 2.790.000 (supplemento partenza da Roma lire 65.000 e su richiesta da altre città).  
Le partenze: Da Genova il 14 giugno. Da Genova e Roma: 19 luglio e 9 agosto.  
Oslo Bergen Copenaghen fiordi e Caponord (tour LC)  
Dodici giorni (undici notti), volo speciale, alberghi di lusso e di prima categoria; pensione completa, mezza pensione o pri-

LA VETRINA DI L'UNITÀ VIAGGI INDIVIDUALI E DI GRUPPO IN ITALIA E ALL'ESTERO. CROCIERE SOGGIORNI AL MARE E AI MONTI. NOTIZIE E CURIOSITÀ. DOVE QUANDO E A QUANTO. (A CURA DI A.M.)

ma colazione a seconda delle località. Itinerario: Italia/Oslo-Bergen-Tromsø-Alta-Caponord-Tromsø-Alesund-Oslo-Copenaghen/Italia. Quota da lire 3.440.000.  
Le partenze: Da Genova il 14 giugno. Da Genova e Roma: 19 luglio e 9 agosto.  
Tutti e cinque gli itinerari che vi abbiamo presentato hanno in comune una protagonista: la natura. E una natura non turbata dallo sviluppo tecnologico. È la terra nordica del sole a mezzanotte, dove le estati non seguono il calendario del resto d'Europa; da maggio ad agosto la grande luce, quasi un lungo giorno, dalla metà di agosto la lunga notte. Fitte, foreste, laghi, fiordi e Capo Nord - il promontorio continentale più vicino al Polo Nord - l'ambiente è l'aspetto peculiare di questi itinerari nordici e, se avete come obiettivo la riscoperta della natura, la propensione sarà ampiamente soddisfatta. Gli itinerari che abbiamo scelto per voi sono di «Giver viaggi», la nostra organizzazione tecnica di fiducia.

**PASQUA A PRAGA**  
Quattro giorni (tre notti), volo di linea, albergo di prima categoria (4 stelle), trasferimenti inclusi e prima colazione. Partenza da Milano il 9 aprile. Quota di partecipazione lire 1.030.000 (supplemento partenza da Roma lire 40.000).

**PASQUA A BUDAPEST**  
Quattro giorni (tre notti), volo di linea, albergo di prima categoria (4 stelle), trasferimenti inclusi e prima colazione. Partenza da Milano a Roma il 9 aprile. Quota di partecipazione lire 1.110.000.

I due «pacchetti» proposti da «Columbia Turismo» - uno dei principali operatori che lavora sulla Csi e i paesi dell'Est - comprendono anche una visita guidata delle due città. I servizi offerti sono di ottimo livello e la qualità degli alberghi eccellente. Praga e Budapest sono destinazioni molto richieste, se pensate di trascorrevi la Pasqua prenotate subito.

**A FERRAGOSTO IN CROCIERA CON «L'UNITÀ»**  
Dal 10 al 22 agosto con la «Taras Schevchenko» nel Mediterraneo - Grecia Turchia e isole greche -. I lettori che già hanno viaggiato con noi in passato scegliendo la crociera, in questi giorni riceveranno l'opuscolo a casa. Sono aperte le iscrizioni.

INFORMAZIONI OPUSCOLI E PRENOTAZIONI PRESSO L'UNITÀ VACANZE

## ASIA

### Rossa via tra Cina e Vietnam

Un viaggio affascinante in bilico tra cronaca e storia. Punto focale dell'itinerario la frontiera tra i due paesi dove per la prima volta sventolò la bandiera con la stella gialla. Dopo Pechino un'immersione nella splendida Guilin e Nanning. Tra le bellezze e i severi costumi nel paese di Ho Chi Minh.

FLAVIA MANETTI

Il viaggio in Cina e Vietnam, «orientale rosso» per inventato daltonismo politico, non ha le pretese di un viaggio «classico» tra i simboli del benessere e della ricchezza dell'Occidente: ha l'audacia di voler alimentare la scintilla di una emozione, che si ostina a sopravvivere tra le macerie della memoria.

Punto focale del suggestivo itinerario è l'attraversamento della frontiera tra il Vietnam e la Cina, chiusa da una amara disputa negli anni '80 e riaperta oggi - in vista del nuovo assetto politico mondiale - del flusso delle merci, degli uomini e delle idee. Per più di un quarto di secolo attraversarono questa frontiera uomini, armi e medicinali a sostegno dei piccoli uomini in nero e in lotta contro la più potente armata del mondo.

A Cao Bang, città di confine con il Giap, si tiene il primo congresso dei Vietnam e, per la prima volta, sventolò la bandiera rossa con la stella gialla. E, sempre a Cao Bang, un uomo dal fisico minuto ma con una statura morale possente, divenne presidente del Govern-

no Provvisorio del Vietnam. Infatti, Ho Chi Minh operò proprio fra queste montagne - che come una trina verde dividono la Cina dalla baia del Tonchino - tessendo le reti di tortuosi contatti, organizzando la guerriglia, svolgendo come un'ombra al di qua e al di là del confine.

È un viaggio, questo che vi proponiamo, in bilico fra la storia e la cronaca, tra le emozioni estetiche di un suggestivo itinerario e i sussurri della ragione che riannodano le maglie del ricordo. Dopo Pechino, trasformatasi in pochi anni da raffinato ideogramma a moderna megalopoli, un'immersione nella splendida Guilin ispiratrice, da sempre, di pitture tradizionali. E Nanning - la Serenità del Sud -, antica di oltre tremila anni, letteralmente soffocata dai suoi esuberanti mercati e avvolta da odori pungenti di spezie, medicine tradizionali, erbe e pozioni misteriose quanto efficaci, tesori della farmacopea cinese.

Poi, seguendo il corso di un limpido fiume, l'ingresso in Vietnam. Ora le condizioni del viaggio subiscono un repentino cambiamento. Dalla comodità del soggiorno cinese, governata da leggi di mercato - più paghi più hai -, si piomba nell'austero rigore di una nazione ricca soltanto di incantevole natura, di splendidi monumenti e di un popolo che si offre alla curiosità del visitatore con la composta dignità dei poveri. Moneta; quest'ultima, che compra ben poco sul mercato politico.

Cosa aspettarsi, quindi, una volta valicata la frontiera? La fine dei moderni pullman giapponesi, con aria condizionata e ripostiglio per bevande fresche, fine dei lussuosi alberghi un poco kitch dalle hall scintillanti di marmi, fine del servizio di guide compiacenti e un po' ruffianesche. In Vietnam i pullman somigliano più a residui bellici azionati non dal motore ma da una forsennata fantasia e volontà. Qualità che, qualche volta, in salita, si rivelano insufficienti ad impedire l'arresto della ferraglia semovente. Gli alberghi, puliti e dignitosi, stanno a quelli cinesi come una ceramica di Deruta sta a un Bli di Cina o di un Sangue di Bue.

La professionalità delle guide vietnamite, poi, è bizzarra ed estrosa: si dilagava rapidamente davanti alle impazienze e ai lamenti di viaggiatori che, in attesa di confortevoli taxi, si vedono arrivare traballanti risciò. Tuttavia, se sarete disposti a spendere un soldo della vostra comodità occidentale, chiudendo un occhio sulle carenze e ingenuità del giovane turismo vietnamita, questo viaggio vi offrirà più di una suggestione. Non solo la storia attuale si sgraverà davanti ai vostri occhi, ma camminerete i sentieri di un intimo pellegrinaggio, in colloquio con la «memoria».

Ogni anno presentiamo un itinerario speciale: l'anno scorso il viaggio dei «500 anni», quest'anno la «Cina e il Vietnam», che oggi vi presentiamo. Un itinerario di grandissimo interesse e un percorso impegnativo, certamente per viaggiatori e non per turisti. Un viaggio che, per gli interessi storici, culturali e socio-politici che lo ispirano, è a misura del nostro pubblico.

Il primo gruppo di italiani che attraverserà la frontiera tra Cina e Vietnam, aperta dallo scorso anno, sarà il nostro. Da Nanning, in pullman e in traghetto, si lascerà la Cina, giungendo sino all'ultimo villaggio della frontiera cinese: Pingxiang, duecento chilometri di metri a piedi e il primo villaggio vietnamita, Cao Bang.

L'attraversamento di questa frontiera sarà per i viaggiatori, molto più che cronaca e «novità». Vorrà dire camminare un po' nella storia, conoscerla o, meglio, ricordarla, toccare con mano quanto, nell'immaginazione di tanti, è stato coltivato anche con passione. E non ci dilunghiamo sulle forti suggestioni che susciterà la natura di questi due paesi in aprile e bellissima e nel suo pieno splendore.

ANDATA E RITORNO di ALESSANDRA MARRA

Oggi non parliamo dell'andamento del mercato turistico, i cui problemi sono noti, neppure delle pimplanti dichiarazioni dei grandi operatori, i quali insistono sul «tutto esaurito» del Natale scorso, ma stendono un velo sull'inondazione, via fax, di offerte speciali, naturalmente rivolte alle «migliori agenzie», per riuscire a vendere.

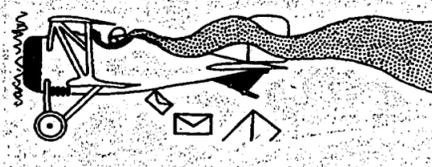
Parliamo del nostro pubblico di lettori/viaggiatori e delle sue singolarità. Forse solo noi de «L'Unità Vacanze» abbiamo un pubblico tanto interessante, attento e disponibile da un lato, quanto critico dall'altro. Il dialogo tra noi e il pubblico si è via via infittito: lettere e telefonate, di elogio e non, al ritorno di un viaggio. Ma, anche quando qualche critica c'è stata, dobbiamo dire che era tesa a consigliare un miglioramento del nostro lavoro. Suggestimenti di cui teniamo conto.

A noi sono richiesti l'originalità dell'itinerario, la qualità dei servizi, lo spessore culturale della proposta turistica e i costi contenuti. Programmare e organizzare i viaggi tenendo ben presenti queste esigenze, senza cedere alle banalità presentate da altri itinerari, non è sempre facile. La Cina «UV», ad esempio, per nulla patinata, cui abbiamo dedicato molte pagine, ha incontrato il favore del nostro pubblico ed entusiasti consensi.

Ogni anno presentiamo un itinerario speciale: l'anno scorso il viaggio dei «500 anni», quest'anno la «Cina e il Vietnam», che oggi vi presentiamo. Un itinerario di grandissimo interesse e un percorso impegnativo, certamente per viaggiatori e non per turisti. Un viaggio che, per gli interessi storici, culturali e socio-politici che lo ispirano, è a misura del nostro pubblico.



Vietnam. La Cittadella di Hué. (fotografia di Enrica Castoldi)



LA RUBRICA DEL LETTORE VIAGGIATORE

aeroporti ecc. L'esperienza, invece, è stata veramente gratificante. Ho conosciuto una forma originale di turismo, a buon prezzo e di grande qualità. Anche la compagnia si è rivelata piacevole e di sorprendente livello culturale. Posso dire di aver conosciuto un campione di lettori de L'Unità? Un grazie di cuore. Volnei Garrata (professore dell'Università di Brasilia)

### CONSIGLI DEL LIBRAIO

**GUIDE TURISTICHE**  
«China», ed. Lonely Planet, lire 40mila. Guida in lingua inglese molto dettagliata, 880 pagine nelle quali potrete trovare informazioni pratiche, notizie storiche o artistiche, nonché tutte le piante delle principali città.  
«South East Asia», ed. Lonely Planet, lire 37mila. In questa guida, purtroppo, vi sono solo dieci pagine sul Vietnam dove sono riportati anche i cenni storici e le notizie utili.  
«Vietnam», ed. DeLattre, lire 30mila (durata 55 minuti). Un viaggio avventuroso nel cuore dell'Asia, in un paese che riserva agli occidentali infinite sorprese. Buona visione!  
**LETTURE CONSIGLIATE**  
Pham Thi Hoa: «Il Messaggero celeste», ed. Martelli, lire 25mila. È il romanzo del nuovo Vietnam, espressione di una cultura che vive le contraddizioni di un dopoguerra nella quale emergono i problemi di una riunificazione difficile, le disillusioni dovute al fallimento di un progetto economico-politico alla ricerca della «terza via», tra socialismo e liberalismo.  
J. Gernert: «La vita quotidiana in Cina alla vigilia della invasione mongola», ed. Rizzoli, lire 12mila. «Fiabe e storie cinesi», ed. Arcana, lire 28mila. Oltreché di vita quotidiana, queste storie narrano anche di animali magici, creature simboliche attraverso le quali la fantasia popolare esprime le sue paure e i suoi sogni.

**ORIENTE ROSSO. Viaggio in CINA e VIETNAM**  
(MIN. 15 PARTECIPANTI)  
PARTENZA DA MILANO 9 APRILE  
TRASPORTO CON VOLO DI LINEA  
DURATA DEL SOGGIORNO 5 GIORNI (5 NOTTI)  
QUOTA DI PARTECIPAZIONE L. 1.275.000  
SUPPLEMENTO PARTENZA DA ROMA L. 110.000  
ITINERARIO: ITALIA / AJA - Rotterdam - Haarlem - Leiden - Amsterdam / ITALIA  
**LA QUOTA COMPRENDE:** volo a/r, assistenza aeroportuale, trasferimenti interni, la sistemazione in camere doppie in albergo a 3 stelle situato nel centro di Amsterdam, la mezza pensione, l'ingresso ai musei, tutte le visite previste dal programma, un accompagnatore dall'Italia.

**L'Olanda d'oro**  
(MIN. 15 PARTECIPANTI)  
PARTENZA DA MILANO 9 APRILE  
TRASPORTO CON VOLO DI LINEA  
DURATA DEL SOGGIORNO 5 GIORNI (5 NOTTI)  
QUOTA DI PARTECIPAZIONE L. 1.275.000  
SUPPLEMENTO PARTENZA DA ROMA L. 110.000  
ITINERARIO: ITALIA / AJA - Rotterdam - Haarlem - Leiden - Amsterdam / ITALIA  
**LA QUOTA COMPRENDE:** volo a/r, assistenza aeroportuale, trasferimenti interni, la sistemazione in camere doppie in albergo a 3 stelle situato nel centro di Amsterdam, la mezza pensione, l'ingresso ai musei, tutte le visite previste dal programma, un accompagnatore dall'Italia.

**la RUSSIA OGGI: MOSCA e SAN PIETROBURGO**  
PARTENZA DA MILANO 18 APRILE  
TRASPORTO CON VOLO DI LINEA  
DURATA DEL VIAGGIO 8 GIORNI (7 NOTTI)  
QUOTA DI PARTECIPAZIONE L. 1.350.000  
ITINERARIO: ITALIA / SAN PIETROBURGO - MOSCA - ITALIA  
**LA QUOTA COMPRENDE:** volo a/r, assistenza aeroportuale, trasferimenti interni, la sistemazione in camere doppie in albergo di prima categoria, la prima colazione, l'ingresso al «Metropolitan Museum» e al «Museum of Modern Art», una visita guidata della città, un accompagnatore dall'Italia.

**NEW YORK, BOSTON e PHILADELPHIA**  
(MIN. 30 PARTECIPANTI)  
PARTENZA DA MILANO E ROMA L'8 APRILE  
TRASPORTO CON VOLO ALITALIA  
DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI (9 NOTTI)  
ITINERARIO: ITALIA / BOSTON - NEW YORK - PHILADELPHIA / ITALIA  
**LA QUOTA COMPRENDE:** volo a/r, assistenza aeroportuale, trasferimenti interni, la sistemazione in camere doppie in alberghi di prima categoria, la prima colazione, l'ingresso al «Metropolitan Museum» e al «Museum of Modern Art» di New York, le visite guidate delle tre città, un accompagnatore dall'Italia.



IL PRIMO E IL TERZO LUNEDÌ DEL MESE APPUNTAMENTO CON LA PAGINA DI UNITÀ VACANZE